



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 1602-160

Chișinău

«18» iunie 2012

Biroul Permanent al Parlamentului Republicii Moldova

Prin prezenta, vă expediem spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare în vederea realizării Proiectului „Agricultura Competitivă”, semnat la Chișinău la 28 mai 2012, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 416 din 14 iunie 2012.

Organul responsabil pentru prezentare în Parlament este Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare.

Anexă: 51 file

Prim-ministru

Vladimir FILAT





GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. 416

din 14 iunie 2012

Chișinău

**Cu privire la aprobarea proiectului de lege
pentru ratificarea Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și
Asociația Internațională de Dezvoltare în vederea realizării Proiectului
“Agricultura Competitivă”, semnat la Chișinău la 28 mai 2012**

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare în vederea realizării Proiectului “Agricultura Competitivă”, semnat la Chișinău la 28 mai 2012.

Prim-ministru

VLADIMIR FILAT

Contrasemnează:

Ministrul finanțelor

Veaceslav Negruța

Ministrul agriculturii și
industrii alimentare

Vasile Bumacov

Ministrul mediului

Gheorghe Șalariu

Ministrul justiției

Oleg Efrim

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

LEGE

pentru ratificarea Acordului de finanțare dintre Republica Moldova
și Asociația Internațională de Dezvoltare în vederea
realizării Proiectului „Agricultura Competitivă”

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art.1. – Se ratifică Acordul de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare în vederea realizării Proiectului „Agricultura Competitivă”, în sumă de 11,6 milioane DST, semnat la Chișinău la 28 mai 2012.

Art.2. – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Acordului menționat.

Art.3. – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Asociația Internațională de Dezvoltare despre ratificarea Acordului menționat.

Președintele Parlamentului

CREDIT 50950-MD

Acord de finanțare

(Proiectul competitivitatea în agricultură)

dintre

REPUBLICA MOLDOVA

și

ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE

din

2012

ACORD DE FINANȚARE

ACORDUL din 2012, încheiat între REPUBLICA MOLDOVA (în continuare "Beneficiar") și ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE (în continuare "Asociația"). Prin prezentul, Beneficiarul și Asociația convin asupra următoarelor:

ARTICOLUL I – CONDIȚII GENERALE; DEFINIȚII

- 1.01. Condițiile generale (după cum sunt definite în Anexa la prezentul Acord) reprezintă o parte indispensabilă a acestui Acord.
- 1.02. Cu excepția cazurilor în care contextul prevede altfel, termenii ortografiți cu litere majuscule, utilizați în prezentul Acord, au semnificația pe care Condițiile generale sau Anexa la prezentul Acord le atribuie acestora.

ARTICOLUL II – FINANȚAREA

- 2.01. Asociația consimte să ofere Beneficiarului, în corespundere cu termenii și condițiile stipulate, sau la care se face referință în prezentul Acord, un credit în sumă echivalentă cu unsprezece milioane șase sute de Drepturi Speciale de Tragere (11.600.00,00 DST) (în continuare "Credit" și "Finanțare") destinat finanțării proiectului descris în Suplimentul 1 al prezentului Acord (în continuare "Proiect").
- 2.02. Beneficiarul poate retrage mijloacele financiare ale Finanțării în conformitate cu Secțiunea IV a Suplimentului 2 al prezentului Acord.
- 2.03. Suma maximă a taxei de angajament, plătită de Beneficiar la soldul mijloacelor neretrase, va fi egală cu jumătate dintr-un procent (1/2 din 1%) anual.
- 2.04. Taxa de deservire, plătită de Beneficiar la soldul mijloacelor retrase din Credit, va fi egală cu trei pătrimi dintr-un procent (3/4 din 1%) anual.
- 2.05. Taxa aferentă dobânzii, plătită de Beneficiar la soldul mijloacelor retrase din Credit, va fi egală cu unu întreg și o pătrime la sută (1,25%) anual.
- 2.06. Datele achitărilor sunt 15 ianuarie și 15 iulie ale fiecărui an.

- 2.07. Suma principală a Creditului va fi rambursată în conformitate cu Planul de plăți din Suplimentul 3 al prezentului Acord.
- 2.08. Moneda achitării este dolarul SUA.

ARTICOLUL III - PROIECTUL

- 3.01. Beneficiarul își declară angajamentul față de obiectivele Proiectului. În acest context, Beneficiarul va executa Proiectul după cum urmează: (i) Componentele A și B.1 ale Proiectului prin intermediul MAIA; (ii) Componentele C.1 și C.3 ale Proiectului prin intermediul MM; (iii) Componenta B.2 a Proiectului prin intermediul MAIA și APIA; (iv) Componenta C.2 prin intermediul MM și APIA; și (v) Componenta D a Proiectului prin intermediul MAIA și MM, în corespundere cu prevederile Articolului IV din Condițiile generale.
- 3.02. Fără limitări asupra prevederilor Secțiunii 3.01 a prezentului Acord și cu excepția cazurilor în care Beneficiarul și Asociația vor agree în alt mod, Beneficiarul va asigura executarea Proiectului în corespundere cu prevederile Suplimentului 2 al prezentului Acord.

4. ARTICOLUL IV — REMEDIILE ASOCIAȚIEI

- 4.01. Evenimentele adiționale de suspendare constau în următoarele:
- (a) Memorandumul de înțelegere dintre Ministerul Mediului și Agenția de Stat "Moldsilva" a fost modificat, suspendat, abrogat, contestat sau denunțat, astfel încât să afecteze material și negativ capacitatea Ministerului Mediului de a exercita oricare dintre obligațiunile sale în cadrul Acordului.
 - (b) Legea privind siguranța alimentară a fost modificată, suspendată, abrogată, contestată sau denunțată, astfel încât să afecteze material și negativ capacitatea Beneficiarului de a exercita oricare dintre obligațiunile sale în cadrul Acordului.
- 4.02. Evenimentul adițional de accelerare constă în următoarele, atunci când evenimentul specificat în Secțiunea 4.01a prezentului Acord are loc și continuă pentru o perioadă de 60 de zile după înștiințarea de către Asociație a Beneficiarului referitor la eveniment.

ARTICOLUL V — INTRAREA ÎN VIGOARE; REZILIEREA

- 5.01. Condițiile suplimentare pentru intrarea în vigoare sunt următoarele:
- (a) Legea privind siguranța alimentară a fost adoptată de Beneficiar, în condiții satisfăcătoare pentru Asociație.
 - (b) Manualul operațional al proiectului a fost adoptat în comun de MM și MAIA ale Beneficiarului, în condiții satisfăcătoare pentru Asociație.
 - (c) Acordul de grant cu FGM a fost executat și livrat și toate condițiile premergătoare intrării sale în vigoare sau dreptului Beneficiarului de a efectua retrageri în cadrul acestuia (altele decât intrarea în vigoare a acestui Acord) au fost îndeplinite în întregime.
- 5.02. Termenul de intrare în vigoare este o sută optzeci (180) de zile de la data prezentului Acord.
- 5.03. În vederea realizării Secțiunii 8.05 (b) din Condițiile generale, data la care obligațiunile Beneficiarului conform acestui Acord (în afara celor care asigură obligațiunile de plată) vor fi reziliate este șapte (7) ani de la data prezentului Acord.

ARTICOLUL VI — REPREZENTANȚII; ADRESELE

- 6.01. Reprezentantul Beneficiarului este Ministerul Finanțelor.
- 6.02. Adresa Beneficiarului este:
- Ministerul Finanțelor
Strada Cosmonauților 7
Chișinău 277005
Republica Moldova
- Facsimil:
(37322) 221307
- 6.03. Adresa Asociației este:

International Development Association
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Cablu:	Telex:	Facsimil:
INDEVAS Washington, D.C.	248423 (MCI)	1-202-477-6391

AGREAT la _____, în ziua și anul înscrise mai sus
prima dată.

REPUBLICA MOLDOVA

De către

Reprezentant autorizat

Nume: _____

Titlu: _____

ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE

De către

Reprezentant autorizat

Nume: _____

Titlu: _____

SUPLIMENTUL 1

Descrierea Proiectului

Obiectivul Proiectului constă în sporirea competitivității sectorului agroalimentar al Beneficiarului prin: (i) susținerea modernizării sistemului de management al siguranței alimentare; (ii) facilitarea accesului la piețe al producătorilor agricoli și (iii) integrarea practicilor agricole / de mediu și de management durabil al terenurilor.

Proiectul constă din următoarele componente:

Componenta A. Consolidarea managementului siguranței alimentare

Acordarea de bunuri, lucrări și servicii ale consultanților, inclusiv formare pentru:

A.1 Sprijin instituțional și de reglementare oferit MAIA în vederea consolidării sistemului de management al siguranței alimentare prin:

(i) sprijinirea procesului de armonizare a legislației naționale cu reglementările relevante ale UE;

(ii) consolidarea capacității instituționale a MAIA și a instituțiilor sale subordonate de management al siguranței alimentare prin: (a) instruirea cadrelor și (b) sprijin pentru creșterea gradului de informare a entităților private relevante în raport cu aplicarea noii legislații privind siguranța alimentară.

(iii) dezvoltarea activităților metodologice și analitice pentru evaluarea riscurilor aferente calității solului și degradării terenurilor, certificarea calității terenurilor și stabilirea standardelor pentru asigurarea managementului siguranței alimentare.

A.2 Sprijin pentru îmbunătățiri tehnice oferit MAIA în domeniul managementului siguranței alimentare prin:

(i) reabilitarea fizică a clădirii unde se va afla Agenția pentru Siguranță Alimentară (ASA) și procurarea echipamentului modern de oficiu, comunicații și echipament de calcul pentru clădire; și elaborarea unui sistem TI integrat pentru interoperabilitatea diverselor diviziuni ale ASA.

(ii) consolidarea rețelei de laboratoare în domeniul sănătății animalelor și plantelor și al siguranței alimentare, la fel și a punctelor de inspecție la frontieră (PIF) prin:

(a) reabilitarea a două (2) laboratoare de referință centrale: (i) în domeniul sănătății animalelor și siguranței alimentare; (ii) în domeniul siguranței alimentare a produselor de origine vegetală; și

(b) reabilitarea a patru (4) PIF, în special: la Aeroportul Internațional Chișinău, la frontiera de sud (Tudora), la frontiera de nord (Criva) și la frontiera de vest (Leușeni).

Componenta B. Sporirea potențialului de acces la piete

Acordarea de bunuri, lucrări și servicii ale consultanților, inclusiv instruire pentru MAIA cu următoarele obiective:

B.1 Sprijin la dezvoltarea afacerilor în vederea creării unor parteneriate productive pentru producătorii primari în horticultură prin: (i) campania de promovare și informare a publicului; (ii) sprijin de dezvoltare cu scopul identificării, creării și formării noilor parteneriate productive; și (iii) asistență tehnică specializată în regim ad-hoc pentru noile parteneriate productive create.

B.2 Instituirea unui sprijin investițional aferent tehnologiilor post-recoltă pentru sub-proiectele de parteneriate productive emergente în vederea modernizării tehnologiilor post-recoltă în horticultură, toate printr-o schemă competitivă și în corespundere cu Manualul operațional al grantului.

Componenta C. Sporirea productivității terenurilor prin intermediul managementului durabil al terenurilor (MDT)

Acordarea de bunuri, lucrări și servicii ale consultanților, inclusiv instruire pentru MM cu următoarele obiective:

C.1 Consolidarea capacității de management durabil al terenurilor a MM prin, *inter alia*: (i) activități metodologice privind opțiunile generale tehnice și economice pentru intervențiile în agricultură; (ii) consolidarea capacității producătorilor agricoli de a monitoriza beneficiile economice și de mediu; (iii) organizarea activităților de creștere a gradului de informare și instruire, menite să amelioreze aptitudinile producătorilor agricoli în domeniul managementului durabil al terenurilor și al răspunsului politicilor publice la MDT.

C.2 Sprijin financiar la implementarea în regim pilot a MDT în sub-proiectele destinate producătorilor agricoli pentru investiții la nivel de gospodărie agricolă în practici și tehnologii de conservare a solului, toate în corespundere cu Manualul operațional al grantului;

C.3 Sprijin la reabilitarea fâșiilor de protecție prin investiții în utilaje și echipament pentru crearea a două echipe mecanizate mobile în vederea reabilitării fâșiilor de protecție anti-eroziune.

Componenta D. Managementul Proiectului

Acordarea de bunuri, lucrări și servicii ale consultanților, inclusiv audit și formare, și cheltuielile operaționale pentru managementul și implementarea Proiectului, inclusiv monitorizarea și evaluarea.

SUPLIMENTUL 2

Executarea Proiectului

Secțiunea I. Aranjamentele de implementare

A. Aranjamentele instituționale

1. Beneficiarul va menține Comitetul de observatori inter-ministerial existent pe durata implementării Proiectului, cu o componentă și termeni de referință acceptabili pentru Asociație, care va îndeplini funcții de supraveghere, coordonare și ghidare generală în implementarea Proiectului. Comitetul de observatori va fi prezidat de ministrul Agriculturii și Industriei Alimentare și va include reprezentanți ai MAIA, MM, MF, Cancelariei de Stat și organizațiilor de fermieri / producători agricoli.
2. Beneficiarul va implementa Proiectul în conformitate cu prevederile MOP și MOG și nu va modifica, suspenda, abroga, contesta sau denunța careva prevederi ale acestora fără acordul prealabil al Asociației.
3. Beneficiarul, prin intermediul MAIA și MM, va desemna coordonatori ai componentelor la nivelul fiecăruia dintre cele două ministere pentru a oferi asistență în legătură cu aspectele tehnice ale implementării activităților respective din Proiect.
4. Beneficiarul, prin intermediul MAIA, va asigura sprijin fiduciar la implementarea Proiectului și, în acest sens, va menține CAPMU responsabilă de sprijinirea activităților de debursări, management financiar și achiziții, precum și a celor de monitorizare și evaluare.
5. Beneficiarul va determina APIA să asigure implementarea sub-proiectelor în cadrul Componentelor B.2 și C.2 ale Proiectului. APIA va fi responsabilă de debursarea Granturilor investiționale co-participative (GIC), livrarea GIC către beneficiari, managementul financiar și monitorizarea implementării GIC.

B. Anti-coruupția

Beneficiarul va asigura executarea Proiectului în conformitate cu prevederile Directivelor anti-coruupție.

C. Sub-proiectele

1. Pentru implementarea sub-proiectelor, Beneficiarul va institui comitete de evaluare și selectare - (i) în cadrul MAIA pentru sub-proiectele din Componenta B.2 a Proiectului și (ii) în cadrul MM pentru sub-proiectele din Componenta C.2 a Proiectului—care vor fi responsabile de anunțarea rundelor de selectare, examinarea și evaluarea cererilor pentru finanțare și luarea deciziilor de

adjudecare. Deciziile comitetelor (de adjudecare și respingere) vor fi dezvăluite publicului pe paginile web ale MAIA, MM și/sau APIA. Componența comitetelor de evaluare și selectare și oricare alte modificări ulterioare în componență vor fi aprobate de către Comitetul de observatori. Comitetele de evaluare și selectare vor include, în funcție de necesități, reprezentanți ai MAIA, MM, APIA, MF, Cancelariei de Stat și experți tehnici și financiari independenți. Pentru a facilita funcționarea comitetelor de evaluare, APIA va efectua o analiză inițială de eligibilitate a cererilor recepționate.

2. Beneficiarul, prin intermediul APIA, va oferi Granturi investiționale co-participative beneficiarilor pentru implementarea sub-proiectelor în cadrul Componentelor B.2 și C.2 ale Proiectului, în corespundere cu criteriile de eligibilitate pentru sub-proiecte și beneficiari și cu procedurile acceptabile pentru Asociație și detaliate în MOG, care vor include, *inter alia*:

Criteriile minime de eligibilitate pentru sub-proiectele în cadrul Componentei B.2 a Proiectului:

- (i) Corespunderea cu obiectivul de dezvoltare al Proiectului și cu esența tematică;
- (ii) Fezabilitatea financiară;
- (iii) Capacitatea entității beneficiare de a genera co-finanțare suficientă (din resurse proprii sau împrumutate);
- (iv) Potențialul demonstrat pentru investiții cu scopul de a contribui la îmbunătățiri în calitatea și comercializarea produselor;
- (v) Conformitatea de mediu cu Cadru de management al mediului (CMM);
- (vi) Finanțarea în exclusivitate a utilajelor și echipamentului pentru infrastructura post-recoltă;
- (vii) Nu vor depăși 50 la sută din investiția eligibilă, plafonul maxim fiind stabilit la 350.000 dolari SUA per parteneriat productiv. Un parteneriat productiv va fi eligibil pentru un singur grant investițional co-participativ în cadrul schemei propuse.

Criteriile de eligibilitate pentru beneficiar (parteneriat productiv) în cadrul Componentei B.2 a Proiectului:

- (i) Trebuie să fie înregistrate în conformitate cu legislația Republicii Moldova;
- (ii) Vor consta din minim cinci membri individuali (producători privați);
- (iii) Membrii individuali ai unui parteneriat productiv vor avea dovada activității agricole individuale în sub-sectorul horticol;
- (iv) Membrii individuali ai unui parteneriat privat nu trebuie să fie pe lista oficială a producătorilor agricoli interziși;
- (v) Vor oferi un angajament acceptabil din punct de vedere juridic, că bunurile finanțate în cadrul schemei nu vor fi comercializate sau transferate într-un alt mod unei părți terțe;

- (vi) Membrii individuali ai parteneriatelor productive vor achita impozitele curente și nu vor avea datorii la buget (de stat și local);
- (vii) Parteneriatele înregistrate, precum și sub-proiectele ce urmează a fi realizate în municipiile Chișinău și Bălți, nu sunt eligibile.

Criteriile minime de eligibilitate pentru sub-proiectele în cadrul Componentei C.2 a Proiectului:

- (i) Corespunderea cu obiectivul de dezvoltare al Proiectului;
- (ii) Fezabilitatea financiară;
- (iii) Capacitatea beneficiarului potențial de a finanța în prealabil investiția de bază (din resurse proprii sau împrumutate);
- (iv) Potențialul demonstrat al investiției să contribuie la generarea unor practici durabile și replicabile de management al terenurilor;
- (v) Conformitatea de mediu cu CMM al Proiectului;
- (vi) Nu va depăși 50 la sută din costurile investiționale ale bunurilor și lucrărilor eligibile, plafonul maxim fiind stabilit la 20.000 dolari SUA per beneficiar. Producătorii individuali care sunt membri ai parteneriatelor productive ce beneficiază de GIC în cadrul activității respective vor fi eligibili pentru GIC în sumă de până la 5.000 dolari SUA. Un beneficiar va fi eligibil pentru un singur grant investițional co-participativ.

Criteriile de eligibilitate pentru beneficiar (parteneriat productiv) în cadrul Componentei C.2 a Proiectului:

- (i) Trebuie să fie producători agricoli privați, înregistrați în conformitate cu legislația Republicii Moldova;
- (ii) Producătorii agricoli înregistrați în municipiile Chișinău și Bălți nu sunt eligibili;
- (iii) Beneficiarii vor avea dovada activității agricole individuale în sub-sectorul horticol;
- (iv) Membrii individuali ai unui parteneriat privat nu trebuie să fie pe lista oficială a producătorilor agricoli interziși;
- (v) Vor oferi un angajament acceptabil din punct de vedere juridic, că bunurile finanțate în cadrul schemei nu vor fi comercializate sau transferate într-un alt mod unei părți terțe;
- (vi) Beneficiarii vor achita impozitele curente și nu vor avea datorii la buget (de stat și local);
- (vii) Beneficiarii vor oferi confirmarea angajamentului de participare în activitățile de diseminare și demonstrare.

3. Beneficiarul, prin intermediul APIA, va oferi fiecare Grant investițional co-participativ în cadrul unui acord de sub-proiect beneficiarului respectiv conform termenilor și condițiilor aprobate de Asociație și stipulate în MOG, care vor include, *inter alia*, următoarele:

- (i) Beneficiarul va obține drepturi adecvate pentru protecția intereselor sale și ale Asociației, inclusiv dreptul de a suspenda sau rezilia dreptul beneficiarului de a utiliza mijloacele GIC, sau de a obține restituirea tuturor sau a unei părți din suma GIC retrasă, în condițiile în care beneficiarul nu va îndeplini careva dintre obligațiunile sale în cadrul acordului de sub-proiect; și
- (ii) Beneficiarul va obține drepturi adecvate pentru protecția intereselor sale și ale Asociației, inclusiv dreptul de a solicita fiecărui beneficiar: (A) să execute sub-proiectele sale cu asiduitate și eficiență și în conformitate cu standarde și practici tehnice, economice, financiare, manageriale, ecologice și sociale solide, satisfăcătoare pentru Asociație, inclusiv în conformitate cu prevederile Directivelor anti-corupție aplicabile beneficiarilor mijloacelor din împrumuturi, alții decât Beneficiarul; (B) să elaboreze o EIM și/sau PMM pentru fiecare sub-proiect în corespundere cu CMM și să execute sub-proiectul respectiv în conformitate cu respectivul PMM; (C) să ofere, cu promptitudine la solicitare, resursele necesare pentru scopurile sub-proiectului în cauză; (D) să procure bunurile, lucrările și serviciile spre a fi finanțate din sub-proiect în conformitate cu prevederile prezentului Acord; (E) să mențină politici și proceduri adecvate pentru a permite monitorizarea și evaluarea, în baza indicatorilor acceptabili pentru Asociație, a progreselor sub-proiectului și a realizării obiectivelor sale; (F) să mențină un sistem de management financiar și să pregătească rapoarte financiare în corespundere cu standardele contabile ale Beneficiarului, într-un mod adecvat care să reflecte operațiunile, resursele și cheltuielile aferente sub-proiectului; (G) să permită Beneficiarului și Asociației să inspecteze sub-proiectul, funcționarea sa și oricare registre și documente relevante; și (H) să elaboreze și să prezinte Beneficiarului și Asociației toată informația, pe care Beneficiarul și Asociația o vor solicita în mod rezonabil în raport cu cele menționate.

D. Măsurile de salvagardare

1. Beneficiarul va implementa activitățile Proiectului în corespundere cu Cadrul de management al mediului (CMM).
2. Beneficiarul va asigura că, până la aprobarea sub-proiectelor spre a fi finanțate în cadrul Componentelor B.2 și C.2 ale Proiectului, beneficiarii vor elabora și adopta EIM și PMM pentru fiecare din sub-proiectele respective, în corespundere cu și conform cerințelor CMM.
3. Beneficiarul va implementa măsuri de sporire a gradului de informare și familiarizare a beneficiarilor cu practicile de management al pesticidelor și

promovarea tehnologiilor integrate de management al dăunătorilor, conform descrierii din CMM.

Secțiunea II. Monitorizarea, raportarea și evaluarea în cadrul Proiectului

A. Rapoartele aferente Proiectului

Beneficiarul va monitoriza și evalua progresele în cadrul Proiectului și va pregăti rapoarte de proiect în conformitate cu prevederile Secțiunii 4.08 a Condițiilor generale și în baza indicatorilor acceptabili pentru Asociație. Fiecare raport de proiect va cuprinde perioada de un trimestru calendaristic și va fi prezentat Asociației nu mai târziu de patruzeci și cinci (45) de zile după finele perioadei cuprinse de un astfel de raport.

B. Managementul financiar, rapoartele financiare și auditurile

1. Beneficiarul va menține sau va determina menținerea unui sistem de management financiar în conformitate cu prevederile Secțiunii 4.09 a Condițiilor generale.
2. Fără limitări asupra prevederilor Părții A a acestei Secțiuni, Beneficiarul, prin intermediul CAPMU, va elabora și prezenta Asociației rapoarte financiare interimare neauditare trimestriale pentru Proiect, nu mai târziu de patruzeci și cinci (45) de zile de la sfârșitul trimestrului, ca formă și conținut satisfăcătoare pentru Asociație.
3. Fără limitări asupra prevederilor alineatului B.2 al prezentei Secțiuni II, Beneficiarul va determina APIA: (i) să pregătească și să prezinte CAPMU, nu mai târziu de treizeci (30) de zile de la finele fiecărui trimestru calendaristic, rapoarte financiare neauditare interimare referitor la utilizarea GIC pentru sub-proiectele în cadrul Componentelor B.2 și C.2 ale Proiectului; și (ii) să pregătească și să prezinte rapoartele sale financiare anuale către CAPMU. CAPMU va consolida situația financiară generală a Proiectului și o va prezenta Asociației conform Secțiunii II mai sus.
4. Beneficiarul va asigura auditarea rapoartelor financiare în conformitate cu prevederile Secțiunii 4.09 (b) a Condițiilor generale. Fiecare audit al rapoartelor financiare va cuprinde perioada unui an fiscal al Beneficiarului. Rapoartele financiare auditate pentru fiecare astfel de perioadă vor fi (i) prezentate Asociației nu mai târziu de șase (6) luni de la finele perioadei respective; și (ii) făcute publice la timp și în modul acceptat de Asociație.
5. Beneficiarul va determina ca sub-proiectele să constituie subiectul unei analize operaționale unice, care va evalua eficiența utilizării mijloacelor, caracterul adecvat al alocării GIC și îndeplinirea criteriilor de eligibilitate de către beneficiarii GIC. Analiza operațională va fi realizată după doi ani de la începutul implementării Proiectului, conform termenilor de referință agreeți cu Asociația.

Secțiunea III. Achizițiile

A. Prevederi generale

1. **Lucrări, bunuri și servicii neaferente consultanților.** Toate lucrările, bunurile și serviciile neaferente consultanților, necesare pentru Proiect și care urmează a fi finanțate din mijloacele Finanțării, vor fi achiziționate conform cerințelor specificate sau reflectate în Secțiunea I a Directivelor cu privire la achiziții și conform prevederilor prezentei Secțiuni.
2. **Serviciile consultanților.** Toate serviciile consultanților necesare pentru Proiect și care urmează a fi finanțate din mijloacele Finanțării vor fi achiziționate conform cerințelor specificate sau reflectate în Secțiunile I și IV ale Directivelor cu privire la consultanți și conform prevederilor prezentei Secțiuni.
3. **Definiții.** Termenii de mai jos ortografați cu litere majuscule în prezenta Secțiune pentru a descrie metodele specifice de achiziții sau metodele de examinare de către Asociație a unor contracte se referă la metodele corespunzătoare descrise în Secțiunile II și III ale Directivelor cu privire la achiziții sau Secțiunile II, III, IV și V ale Directivelor cu privire la consultanți, în dependență de situație.

B. Metode specifice pentru achiziția lucrărilor, bunurilor și serviciilor neaferente consultanților

1. **Licitația competitivă internațională.** Cu excepția cazurilor prevăzute în alineatul 2 de mai jos, bunurile și serviciile neaferente consultanților vor fi achiziționate în cadrul contractelor atribuite pe baza Licitației competitive internaționale.
2. **Alte metode de achiziție a lucrărilor, bunurilor și serviciilor neaferente consultanților.** Următoarele metode, altele decât Licitația competitivă internațională, pot fi utilizate în achiziția bunurilor, lucrărilor și serviciilor neaferente consultanților pentru contractele specificate în Planul de achiziții: (a) Licitația competitivă națională, în condițiile prevederilor adiționale specificate în continuare; (b) Shopping-ul; (c) Contractarea directă; și (d) Metode de achiziție clar-stabilite în sectorul privat sau practici comerciale care au fost considerate ca fiind acceptabile de către Asociație.

Prevederi suplimentare pentru achizițiile în cadrul Licitației competitive naționale:

Eligibilitatea: Eligibilitatea ofertanților se va supune prevederilor definite în Secțiunea I din Directive; astfel, niciun ofertant sau potențial ofertant nu va fi declarat drept ineligibil pentru contractele finanțate de Asociație din oricare alte motive decât cele prevăzute în Secțiunea I a Directivelor cu privire la achiziții.

Înregistrarea contractorilor și furnizorilor: Înregistrarea nu va fi utilizată pentru a evalua calificările ofertanților. Un ofertant străin nu va fi obligat să se înregistreze drept condiție pentru prezentarea ofertei sale, iar un ofertant străin recomandat pentru atribuirea contractului va beneficia de o posibilitate convenabilă de a se înregistra, cu cooperarea rezonabilă a Beneficiarului, anterior semnării contractului.

Documentele de licitație: Documentele de licitație utilizate trebuie să fie acceptabile pentru Asociație, fiind pregătite astfel încât să asigure economie, eficiență, transparentă și consecvență amplă cu prevederile Secțiunii I din Directivele cu privire la achiziții.

Calificarea: Criteriile de calificare vor fi specificate explicit în documentele de licitație. Toate criteriile specificate în acest mod și doar criteriile specificate astfel vor fi utilizate pentru a determina cazul în care un ofertant este calificat. Calificarea va fi evaluată conform regulii de „trecere sau eșuare”, fără a recurge la utilizarea punctajului calităților (meritelor). O astfel de evaluare se va baza în totalitate pe capacitatea și resursele ofertantului sau ale ofertantului potențial de a executa eficient contractul, luând în considerare factorii obiectivi și măsurabili, inclusiv: (i) experiența relevantă generală și specializată și performanța satisfăcătoare din trecut, precum și finalizarea cu succes a contractelor similare într-o anumită perioadă; (ii) poziția financiară și, după caz, (iii) capacitatea de construcție și/sau facilitățile de producție.

Procedurile de precalificare și documentele acceptabile pentru Asociație vor fi utilizate pentru lucrări mari, complexe și/sau specializate. Verificarea informațiilor pe baza cărora un ofertant a fost precalificat, inclusiv angajamentele actuale, se efectuează în momentul de atribuire a contractului, împreună cu capacitatea ofertantului în materie de personal și echipament.

În cazul achizițiilor de bunuri și lucrări, pentru care nu este utilizată precalificarea, calificarea ofertantului recomandat pentru atribuirea contractului va fi evaluată prin intermediul calificării ex-post, aplicând criteriile de calificare menționate în documentele de licitație.

Estimarea costurilor: Estimările detaliate ale costurilor sunt confidențiale și nu vor fi dezvăluite potențialilor ofertanți. Nici una dintre oferte nu va fi respinsă pe bază de comparație cu estimările de cost fără acordul prealabil în scris al Asociației.

Prezentarea ofertelor și deschiderea ofertelor: Ofertanților potențiali li se acordă o perioadă de cel puțin trezeci (30) de zile pentru pregătirea și prezentarea ofertelor din data publicării cererii de oferte sau a disponibilității documentelor de licitație, în funcție de care dintre acestea este ultima. Deschiderea ofertelor se va face public, imediat după expirarea termenului-limită de prezentare a ofertelor. Ofertele primite după termenul-limită de prezentare a ofertelor vor fi

respinse și vor fi restituite intacte ofertanților. O copie a procesului verbal întocmit la deschiderea ofertelor va fi remisă imediat tuturor ofertanților care au prezentat oferte și Asociației în privința contractelor care vor fi supuse revizuirii ex-ante de către Asociație.

Evaluarea ofertelor: Evaluarea ofertelor se va realiza respectând cu strictețe criteriile de evaluare specificate expres în documentele de licitație. Criteriile de evaluare, altele decât prețul, vor fi cuantificate în termeni valorici. În procesul de evaluarea ofertelor nu se va utiliza punctajul calităților și niciun punct minim sau nicio valoare procentuală nu va fi atribuită semnificației prețului.

Nicio preferință internă pe bază de naționalitate a ofertantului, origine a produselor sau a serviciilor și/sau programe preferențiale nu va fi acordată în procesul de evaluarea ofertelor.

Contractele se atribuie ofertantului calificat, a cărui ofertă a fost determinată: (i) ca fiind receptivă substanțial la documentele de licitație, și (ii) oferind costul cel mai mic evaluat. Nu sunt permise negocierile. Un ofertant nu va fi obligat, drept condiție pentru acordarea contractului, să-și asume obligațiuni nespecificate în documentele de licitație sau să modifice oferta care a fost prezentată inițial. Un ofertant nu va fi eliminat din procesul de evaluare detaliată din cauza unor devieri minore, neesențiale.

Respingerea tuturor ofertelor și licitația repetată: Nu se permite respingerea tuturor ofertelor (sau a ofertei unice în cazul în care a fost primită doar o singură ofertă), anularea procesului de achiziții și solicitarea de oferte noi în lipsa unui acord preliminar în scris din partea Asociației.

Valabilitatea ofertelor: Perioada de valabilitate a ofertei solicitată în documentele de licitație trebuie să fie suficientă pentru a ține cont de orice perioadă care poate fi necesară pentru aprobarea și înregistrarea contractului, după cum e prevăzut în Legea privind achizițiile publice. În cazuri justificate de circumstanțe excepționale, poate fi solicitată, în formă scrisă, o prelungire a termenului de valabilitate a ofertei tuturor ofertanților înainte de data expirării termenului inițial de valabilitate a ofertei, cu condiția că o astfel de prelungire se referă doar la perioada minimă necesară pentru finalizarea evaluării, atribuirea unui contract și/sau finalizarea procesului de înregistrare; în astfel de cazuri va fi solicitată, de asemenea, o prelungire corespunzătoare a garanției ofertei. Un ofertant poate refuza cererea de prelungire a termenului de valabilitate a ofertei, fără a pierde garanția licitației. Nu se permite solicitarea altor prelungiri fără acordul prealabil în scris al Asociației.

Garanțiile: Garanțiile vor corespunde formatului inclus în documentele de licitație. Garanția ofertei este valabilă pentru douăzeci și opt de zile (28) după perioada de valabilitate inițială a ofertei sau după orice perioadă de prelungire, în

cazul în care aceasta a fost solicitată. Nu se permite efectuarea plăților în acout fără o garanție adecvată în acest sens.

Fraudele și corupția: Documentele de licitație și contractul, considerate acceptabile de către Asociație, vor include dispoziții vizând politica Băncii de a sancționa firmele sau persoanele fizice, în privința cărora s-au constatat fapte de implicare în fraude și acte de corupție, definite în Directivele cu privire la achiziții.

Drepturile de control și audit: În conformitate cu Directivele privind achizițiile, fiecare document de licitație sau contract finanțat din Fondurile de finanțare va include o prevedere care obligă ofertanții, furnizorii și contractanții, precum și subcontractanții acestora, agenții, personalul, consultanții, prestatorii de servicii sau furnizorii să permită Asociației, la cererea acesteia, să verifice toate conturile, registrele și alte documente referitoare la prezentarea ofertei și executarea contractului și să le supună auditului de către auditorii desemnați de către Asociație. Acțiunile destinate să împiedice în mod semnificativ exercitarea drepturilor de control și de audit ale Asociației prevăzute în Directivele cu privire la achiziții constituie o practică obstructivă, după cum este definită în Directivele nominalizate.

Modificările la contract: În ceea ce privește contractele care constituie obiectul examinării ex-ante de către Asociație, Beneficiarul va obține clauza "nici o obiecție" din parte Asociației înainte de a accepta: (a) o prelungire semnificativă a timpului prevăzut pentru executarea unui contract; (b) orice modificare substanțială a domeniului de livrare a serviciilor sau alte modificări importante ale termenelor și condițiilor contractului; (c) orice deviere sau modificare (cu excepția cazurilor de extremă urgență), care, separat sau combinat cu toate comenzile de deviere sau modificările emise anterior, măresc valoarea inițială a contractului cu mai mult de 15 la sută, sau (d) rezilierea propusă a contractului. O copie a tuturor amendamentelor la contract va fi prezentată Asociației.

C. Metode speciale de achiziție a serviciilor de consultanță

- 1. Selecția pe bază de calitate și cost.** Cu excepția cazurilor prevăzute în alineatul 2 de mai jos, serviciile consultanților vor fi achiziționate în cadrul contractelor atribuite pe baza de calitate și cost.
- 2. Alte metode de achiziție a serviciilor consultanților.** Următoarele metode, altele decât selecția pe bază de calitate și cost, pot fi utilizate pentru achiziția serviciilor consultanților în raport cu contractele care sunt specificate în Planul de achiziții: (a) Selecția bazată pe calitate; (b) Selecția în cadrul unui buget fix; (c) Selecția la cel mai mic cost; (d) Selecția bazată pe calificările consultanților; (e) Selecția dintr-o singură sursă a firmelor de consultanță; (f) Metode de achiziție clar-stabilite în sectorul privat sau practici comerciale care au fost considerate ca fiind acceptabile de către Asociație; (g) Procedurile stabilite în alineatele 5.2

și 5.3 din Directivele cu privire la consultanți pentru Selecția consultanților individuali; și (h) Procedurile de selecție dintr-o singură sursă pentru selecția consultanților individuali.

D. Examinarea de către Asociație a deciziilor privind achizițiile

Planul de achiziții va specifica contractele care vor fi supuse examinării ex-ante de către Asociație. Toate celelalte contracte vor fi supuse examinării ex-post de către Asociație.

A. Secțiunea IV. Retragerea mijloacelor Finanțării

B. Prevederi generale

1. Beneficiarul poate retrage mijloacele din Finanțare în corespundere cu prevederile Articolului II al Condițiilor generale, prezenta Secțiune și instrucțiuni suplimentare pe care Asociația le poate specifica în scris Beneficiarului (inclusiv "Directivele Băncii Mondiale privind debursările în cadrul proiectelor" din mai 2006, cu toate modificările efectuate la anumite perioade de timp de către Asociație și după cum se aplică prezentului Acord în conformitate cu astfel de instrucțiuni pentru a finanța cheltuieli eligibile descrise în tabelul din alineatul 2 de mai jos.
2. Următorul tabel specifică categoriilor de cheltuieli eligibile care pot fi finanțate din mijloacele Finanțării (în continuare "*Categorie*"), alocările din sumele finanțării pentru fiecare categorie, precum și procentul de cheltuieli care urmează să fie finanțat pentru cheltuieli eligibile în fiecare categorie:

Categorie	Suma finanțării alocate (exprimată în DST)	Procentul cheltuielilor ce urmează a fi finanțate (inclusiv impozite)
(1) Bunurile, lucrările, serviciile neafectate consultanților, serviciile consultanților, formarea și cheltuielile operaționale în cadrul Proiectului	6.390.000	100%
(2) Granturile investiționale co-participative pentru subproiectele în cadrul Componentelor B.2 și C.2 ale Proiectului	5.210.000	100%
TOTAL SUMĂ	11.600.000	

3. Pentru scopurile prezentului Supliment:
- (i) „Formare” înseamnă cheltuielile suportate de Beneficiar pentru activități de formare, vizite de studiu, seminare / ateliere pentru implementarea Proiectului, inclusiv cheltuieli de deplasare (transport, diurnă, cazare și alte cheltuieli aferente deplasării) pentru persoanele formate, formatori și participanți la formare, taxele formatorilor, arenda încăperilor și a echipamentului de formare, materialele utilizate pentru formare, consumabile adecvate; și
 - (ii) „Cheltuieli operaționale” înseamnă cheltuielile suportate de CAPMU întru implementarea Proiectului pentru întreținerea biroului, echipament minor de birou, consumabile de oficiu, tipar, servicii comunale, cheltuieli de funcționare, comunicații, transport, combustibil, asigurare pentru bunuri, taxe bancare, publicitate, audit, monitorizare și evaluare și salariile angajaților CAPMU, inclusiv plățile sociale relevante, dar excluzând salariile pentru funcționari publici și alte cheltuieli asupra cărora se va conveni între Beneficiar și Asociație.

B. Condițiile de retragere; Perioada de retragere

1. Fără a ține cont de prevederile Părții A a acestei Secțiuni, nu se vor face retrageri:
- (a) pentru plățile efectuate până la data prezentului Acord;
 - (b) în cadrul Categoriei (2):
 - (i) până la aprobarea MOG, conform termenilor și condițiilor satisfăcătoare pentru Asociație;
 - (ii) până la aprobarea cererii de sub-proiect de către comitetul respectiv de evaluare și selectare, la care se fac referințe în alineatul C.1 al Secțiunii I din Suplimentul 2 al prezentului Acord;
2. Data închiderii este 30 iunie 2017.

SUPLIMENTUL 3

Calendarul de plăți

Data scadenței plăților	Suma principală plătitibilă din Credit (exprimată ca și procent)*
La fiecare 15 ianuarie și 15 iulie	
începând cu 15 iulie 2017 până la 15 ianuarie 2027 inclusiv	1,65%
începând cu 15 iulie 2027 până la 15 ianuarie 2037 inclusiv	3,35%

* Procentele reprezintă procentul din suma principală a Creditului spre a fi rambursată, cu excepția cazurilor în care Asociația ar putea specifica altfel conform Secțiunii 3.03 (b) a Condițiilor generale.

ANEXĂ

Secțiunea I. Definiții

1. "APIA" înseamnă Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, creată în subordonarea MAIA (definit în continuare), conform Hotărârii Guvernului nr.60 din 4 februarie 2010 și publicată în Monitorul Oficial nr.20-22 din 9 februarie 2010.
2. "Directive anti-corupție" înseamnă "Directive privind prevenirea și combaterea fraudelor și a corupției în proiectele finanțate de împrumuturile BIRD și creditele și granturile AID" din 15 octombrie 2006 și revizuite în ianuarie 2011.
3. "beneficiar" sau "beneficiari" înseamnă oricare producător agricol privat sau afacere rurală privată, eligibilă pentru asistență în cadrul Componentelor B.2 și C.2 ale Proiectului.
4. "CAPMU" înseamnă Unitatea consolidată pentru implementarea și monitorizarea proiectelor în agricultură în cadrul MAIA, creată de Beneficiar pentru scopurile coordonării și gestionării Proiectului.
5. "Categorie" înseamnă categoria specificată în tabelul din Secțiunea IV a Suplimentului 2 la prezentul Acord.
6. "Directive cu privire la consultanți" înseamnă "Directive: Selectarea și angajarea consultanților în cadrul împrumuturilor BIRD și creditelor și granturilor AID pentru Împrumutajii Băncii Mondiale" publicate de Bancă în ianuarie 2011.
7. "EIM" înseamnă Evaluarea (evaluările) impactului de mediu, care identifică impacturile potențiale ale activităților Proiectului și sub-proiectelor asupra mediului, care includ evaluarea alternativelor potențiale, precum și măsuri adecvate de remediere, management și monitorizare, satisfăcătoare pentru Asociație.
8. "CMM" înseamnă Cadru de management al mediului elaborat de Beneficiar pentru Proiect, bazat, *inter alia*, pe analiza legislației și directivelor Beneficiarului; și politicile de salvagardare ale Băncii Mondiale, care prezintă procedurile de evaluare de mediu și cerințele de remediere pentru activitățile Proiectului și sub-proiecte și oferă detalii cu privire la procedurile, criteriile și responsabilitățile pentru examinarea sub-proiectelor, inclusiv directivele și lista de verificare a EIM și PMM.
9. "PMM" înseamnă Plan de management al mediului elaborat sau care urmează a fi elaborat pentru fiecare site investițional în cadrul unui sub-proiect care implică lucrări civile, în corespundere cu mostra prezentată în CMM, care include planuri

adecvate de monitorizare și remediere și prevederi actualizate privind cerințele pentru autorizațiile de construcție.

10. "ASA" înseamnă Agenția pentru Siguranță Alimentară a Beneficiarului, care urmează a fi creată în conformitate cu Strategia de siguranță alimentară a Beneficiarului, adoptată în august 2011.
11. "Legea privind siguranța alimentară" înseamnă Legea Beneficiarului care stabilește principiile generale și cerințele pentru legislația privind siguranța alimentară, după cum a fost adoptată de Guvern prin Hotărârea Guvernului nr. 113 din 21 februarie 2012 și publicată în Monitorul Oficial nr. 42-45 din 3 martie 2012.
12. "Acord de Grant FGM" înseamnă Acordul de Grant cu Fondul Global de Mediu pentru Proiectul competitivitatea în agricultură dintre Beneficiar și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, acționând în calitate de agenție de implementare a Fondului Global de Mediu.
13. "Condiții generale" înseamnă "Condițiile generale ale Asociației Internaționale pentru dezvoltare pentru credite și granturi" din 31 iulie 2010, cu amendamentele stipulate în Secțiunea II a prezentei Anexe.
14. "MOG" înseamnă Manualul operațional al grantului, care urmează a fi aprobat de către Comitetul de observatori al Proiectului și adoptat de Beneficiar conform Secțiunii IV.B.1(b), stabilind criteriile de eligibilitate, selecție competitivă și detaliile operaționale ale granturilor investiționale co-participative, cu toate modificările și completările ulterioare posibile cu acordul preliminar în scris al Asociației.
15. "MAIA" înseamnă Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare al Beneficiarului sau oricare succesor al acestuia.
16. "Grant investițional co-participativ" sau "GIC" înseamnă un grant ce urmează a fi oferit unui beneficiar pentru un sub-proiect în corespundere cu cerințele stabilite sau reflectate în MOG (definit anterior).
17. "MM" înseamnă Ministerul Mediului al Beneficiarului sau oricare succesor al acestuia.
18. "Directive cu privire la achiziții" înseamnă "Directive: Achiziția bunurilor, lucrărilor și serviciilor neconsultative în cadrul împrumuturilor BIRD și creditelor și granturilor AID pentru Împrumutajii Băncii Mondiale" publicate de Bancă în ianuarie 2011.
19. "Plan de achiziții" înseamnă planul de achiziții al Beneficiarului pentru Proiect, din data de 14 martie 2012 și reflectat în alineatul 1.18 al Directivelor cu privire la achiziții și alineatul 1.25 al Directivelor cu privire la consultanți, cu toate

modificările periodice ale acestora în corespundere cu prevederile acestor alineate.

20. "MOP" înseamnă Manualul operațional al proiectului, care urmează a fi aprobat de către Comitetul de observatori al Proiectului și adoptat de Beneficiar conform Secțiunii 5.01(a) și în condiții satisfăcătoare pentru Asociație, stabilind responsabilitățile, procedurile și regulile operaționale și administrative pentru implementarea Proiectului și incluzând Cadrul de management al mediului, la fel și aranjamentele de management financiar pentru Proiect, cu toate modificările și completările ulterioare posibile cu acordul preliminar în scris al Asociației.
21. "MDT" înseamnă management durabil al terenurilor.
22. "Comitet de observatori" înseamnă comitetul de observatori creat prin Hotărârea Guvernului nr. 878 din 9 septembrie 1999, cu toate modificările.
23. "Sub-proiect(e)" înseamnă un proiect investițional specific, ce urmează a fi realizat de un beneficiar, utilizând mijloacele unui grant investițional co-participativ, în corespundere cu cerințele stabilite sau reflectate în MOG.

Secțiunea II. Modificări la Condițiile generale

Modificările operate în Condițiile generale sunt după cum urmează:

1. Secțiunea 3.02 este modificată și expusă în următoarea redacție:

"Secțiunea 3.02. Taxa de deservire și taxa aferentă dobânzii

- (a) *Taxa de deservire.* Beneficiarul va achita Asociației o taxă de deservire pentru soldul retras al creditului la rata specificată în Acordul de finanțare. Taxa de deservire se acumulează de la datele respective la care sumele Creditului sunt retrase și se plătesc semestrial în tranșe la fiecare dată de achitare a plății. Taxele de deservire se calculează pe baza unui an de 360 de zile format din douăsprezece luni a câte 30 de zile fiecare.
 - (b) *Plata aferentă dobânzii.* Beneficiarul va plăti Asociației dobânda pentru soldul retras al creditului la rata specificată în Acordul de finanțare. Dobânda se acumulează la datele respective în funcție de sumele de credit retrase și urmează să fie achitate semestrial în tranșe la fiecare dată de plată. Dobânda va fi calculată pe baza unui an de 360 de zile format din douăsprezece luni a câte 30 de zile fiecare."
2. Alineatul 28 din Anexă ("Plata de finanțare") se modifică prin introducerea sintagmei "Plăți aferente dobânzii" între sintagmele "Taxa de deservire" și "Taxa de angajament".

3. Anexa se modifică prin introducerea unui nou alineat, 32, ce conține definiția „Taxei aferente dobânzii”, și re-numerotarea corespunzătoare a alineatelor rămase:

„32. „Taxa aferentă dobânzii” înseamnă plata aferentă dobânzii specificată în Acordul de finanțare în scopul Secțiunii 3.02(b).”
4. Alineatul re-numerotat 37 (inițial, alineatul 36) al Anexei (“Data de plată”) este modificat prin introducerea sintagmei, „Taxe aferente dobânzii” între sintagmele, „Taxe de deservire” și „Taxe de angajament”.
5. Alineatul re-numerotat 50 (inițial, alineatul 49) al Anexei (“Taxa de deservire”) este modificat prin înlocuirea referinței la Secțiunea 3.02 cu referința la Secțiunea 3.02 (a).

CREDIT NUMBER 5095-MD

Financing Agreement

(Agriculture Competitiveness Project)

between

REPUBLIC OF MOLDOVA

and

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION

Dated *5 May 2012*, 2012

CREDIT NUMBER 5095-MD

FINANCING AGREEMENT

AGREEMENT dated *May 28*, 2012, entered into between REPUBLIC OF MOLDOVA ("Recipient") and INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION ("Association"). The Recipient and the Association hereby agree as follows:

ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) constitute an integral part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

ARTICLE II — FINANCING

- 2.01. The Association agrees to extend to the Recipient, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, a credit in an amount equivalent to eleven million six hundred thousand Special Drawing Rights (SDR 11,600,000) (variously, "Credit" and "Financing") to assist in financing the project described in Schedule 1 to this Agreement ("Project").
- 2.02. The Recipient may withdraw the proceeds of the Financing in accordance with Section IV of Schedule 2 to this Agreement.
- 2.03. The Maximum Commitment Charge Rate payable by the Recipient on the Unwithdrawn Financing Balance shall be one-half of one percent (1/2 of 1%) per annum.
- 2.04. The Service Charge payable by the Recipient on the Withdrawn Credit Balance shall be equal to three-fourths of one percent (3/4 of 1%) per annum.
- 2.05. The Interest Charge payable by the Recipient on the Withdrawn Credit Balance shall be equal to one and a quarter percent (1.25%) per annum.
- 2.06. The Payment Dates are January 15 and July 15 in each year.

- 2.07. The principal amount of the Credit shall be repaid in accordance with the repayment schedule set forth in Schedule 3 to this Agreement.
- 2.08. The Payment Currency is US Dollars.

ARTICLE III — PROJECT

- 3.01. The Recipient declares its commitment to the objective of the Project. To this end, the Recipient shall carry out the Project as follows: (i) Parts A and B.1 of the Project through MAFI; (ii) Parts C.1 and C.3 of the Project through MOE; (iii) Part B.2 of the Project through MAFI and AIPA; (iv) Part C.2 through MOE and AIPA; and (v) Part D of the Project jointly through MAFI and MOE, in accordance with the provisions of Article IV of the General Conditions.
- 3.02. Without limitation upon the provisions of Section 3.01 of this Agreement, and except as the Recipient and the Association shall otherwise agree, the Recipient shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of Schedule 2 to this Agreement.

ARTICLE IV — REMEDIES OF THE ASSOCIATION

- 4.01. The Additional Events of Suspension consist of the following:
 - (a) The Memorandum of Understanding between MOE and the State Forestry Agency ("Moldsilva") has been amended, suspended, abrogated, repealed or waived so as to affect materially and adversely the ability of the MOE to perform any of its obligations under the Agreement.
 - (b) The Food Safety Law has been amended, suspended, abrogated, repealed or waived so as to affect materially and adversely the ability of the Recipient to perform any of its obligations under the Agreement.
- 4.02. The Additional Event of Acceleration consists of the following, namely that any event specified in Section 4.01 of this Agreement occurs and is continuing for a period of sixty (60) days after notice of the event has been given by the Association to the Recipient.

ARTICLE V — EFFECTIVENESS; TERMINATION

- 5.01. The Additional Conditions of Effectiveness consist of the following:
- (a) The Food Safety Law has been adopted by the Recipient satisfactory to the Association.
 - (b) The POM has been jointly adopted by the Recipient's MOE and MAFI in a manner satisfactory to the Association.
 - (c) The GEF Grant Agreement has been executed and delivered and all conditions precedent to its effectiveness or to the right of the Recipient to make withdrawals under it (other than the effectiveness of this Agreement) have been fulfilled.
- 5.02. The Effectiveness Deadline is the date one hundred eighty (180) days after the date of this Agreement.
- 5.03. For purposes of Section 8.05 (b) of the General Conditions, the date on which the obligations of the Recipient under this Agreement (other than those providing for payment obligations) shall terminate is seven (7) years after the date of this Agreement.

ARTICLE VI — REPRESENTATIVE; ADDRESSES

- 6.01. The Recipient's Representative is the Minister of Finance.
- 6.02. The Recipient's Address is:

Ministry of Finance
Cosmonautilor Street, 7
277005 Chisinau
Republic of Moldova

Facsimile:

(37322) 221307

6.03. The Association's Address is:

International Development Association
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Cable:	Telex:	Facsimile:
INDEVAS Washington, D.C.	248423 (MCI)	1-202-477-6391

AGREED at Chisinau, Republic of Moldova, as of the day and year first above written.

REPUBLIC OF MOLDOVA

By



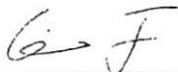
Authorized Representative

Name: Vladimir Filat

Title: Prime Minister

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION

By



Authorized Representative

Name: Gimicov Fan

Title: Country Director

SCHEDULE 1

Project Description

The objective of the Project is to enhance the competitiveness of the Recipient's agro-food sector through: (i) supporting the modernization of the food safety management system; (ii) facilitating market access for farmers and (iii) mainstreaming agro-environmental and sustainable land management practices.

The Project consists of the following parts:

Part A. Enhancing food safety management

Provision of goods, works, and consultants' services, including training for:

A.1 Providing regulatory and institutional support to MAFI for enhancing the food safety management system through:

- (i) supporting the process of legislative harmonization of the national legislation with the relevant EU regulations;
- (ii) strengthening the institutional capacity of MAFI and its subordinated food safety management institutions through: (a) staff training; and (b) support for increasing awareness of relevant private entities regarding the application of the new food safety legislation; and
- (iii) developing methodological and analytical work for soil quality and land degradation risk-assessment, land quality certification, and standard setting to ensure that best soil management practices are integrated in the policy and regulatory framework for food safety management.

A.2 Providing technical enhancements support to MAFI for the food safety management through:

- (i) rehabilitation of the designated building facility for the Food Safety Agency (FSA); procurement of office, communication and computing equipment for the building; and design of an integrated IT system for the interoperability of various FSA divisions; and
- (ii) strengthening of animal and plant health and food safety laboratory network and Border Inspection Points (BIPs) through:
 - (a) rehabilitation of two (2) central reference laboratories for: (i) animal health and food safety for products of animal origin, and (ii) food safety for products of vegetable origin; and

- (b) rehabilitation of four (4) BIPs, namely: at the Chisinau International Airport; on the Southern border (Tudora); on the Northern border (Criva) and on the Western border (Leuseni).

Part B. Enhancing market access potential

Provision of goods, works, and consultants' services, including training to MAFI for:

B.1 Providing for a business development support for productive partnerships for primary horticultural producers through: (i) public information and promotion campaign; (ii) development support for identifying, setting up and providing training for new productive partnerships; and (iii) specialized technical assistance support on an ad-hoc basis for the newly created productive partnerships.

B.2 Set-up of an investment support for post-harvest technologies for Sub-projects on emerging productive partnerships for the modernization of post-harvest technologies in the horticultural sector, all through competitive scheme and in accordance with the Grant Operational Manual.

Part C. Enhancing land productivity through sustainable land management (SLM)

Provision of goods, works, and consultants' services, including training to MOE for:

C.1 Strengthening the sustainable land management capacity building of MOE through, *inter alia*: (i) developing a methodological work on general technical and economic options for farm-based interventions; (ii) strengthening the farmers capacity to monitor economic and environmental benefits; (iii) organizing awareness raising and training activities to improve farmers' land management skills and public policy response with respect to sustainable land management issues.

C.2 Providing financial support for piloting SLM for Sub-projects for farmers for farm-level investments in soil conservation practices and technologies, all in accordance with the Grant Operational Manual.

C.3 Providing support for rehabilitation of shelterbelts by investments in machinery for the creation of two mobile mechanized squads for the rehabilitation of anti-erosion shelterbelts.

Part D. Project management

Provision of goods, consultants' services, including audit and training, and operational costs for purposes of Project management and implementation, including monitoring and evaluation.

SCHEDULE 2

Project Execution

Section I. Implementation Arrangements

A. Institutional Arrangements

1. The Recipient shall maintain the current inter-ministerial Steering Committee during Project implementation, with a composition and terms of reference acceptable to the Association, which shall provide overall supervisory, coordination and strategic guidance functions for the Project implementation. The Steering Committee shall be chaired by the Minister of Agriculture and Food Industry and shall comprise representatives of MAFI, MOE, MOF, the State Chancellery and farmers/producers organizations.
2. The Recipient shall implement the Project in accordance with the provisions of the POM and GOM and shall not amend, suspend, abrogate, repeal or waive any of its provisions without a priori consent of the Association.
3. The Recipient, through MAFI and MOE, shall assign component coordinators at the level of each of the two ministries to assist with the technical aspects of implementation of their respective Project activities.
4. The Recipient, through MAFI, shall ensure the fiduciary support of the implementation of the Project and, in that respect, maintain the CAPMU in charge of supporting the disbursement, financial management and procurement activities, as well as monitoring and evaluation.
5. The Recipient shall cause AIPA to ensure the implementation of the Sub-projects under Parts B.2 and C.2 of the Project. AIPA shall be responsible for the disbursement of the Matching Investment Grants (MIG), the delivery of MIG to the Beneficiaries, the financial management and monitoring of MIG's implementation.

B. Anti-Corruption

The Recipient shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines.

C. Sub-projects

1. For the implementation of the Sub-projects, the Recipient shall establish evaluation and selection committees - (i) within MAFI for Sub-projects under Part B.2 of the Project; and (ii) within MOE for Sub-projects under Part C.2 of the Project - which shall be in charge of announcing selection rounds, reviewing

and evaluating the financing applications, and making the award decisions. The decisions of the committees (both awards and rejections) shall be made public on MAFI, MOE's and/or AIPA's websites, respectively. The composition of the evaluation and selection committees, and any subsequent compositional changes, shall be approved by the Steering Committee. The evaluation and selection committees shall include, to the extent needed, representatives of MAFI, MOE, AIPA, MOF, the State Chancellery and independent technical and financial experts. To facilitate the operations of the evaluation committees, an initial eligibility screening of incoming applications shall be carried out by AIPA.

2. The Recipient, through AIPA, shall provide Matching Investment Grants to Beneficiaries for the implementation of Sub-projects, under Parts B.2 and C.2 of the Project, in accordance with eligibility criteria for Sub-projects and Beneficiaries and procedures acceptable to the Association and detailed in the GOM, which shall include *inter alia*:

Minimum eligibility criteria for Sub-projects under Part B.2 of the Project:

- (i) alignment with the proposed Project's development objective and thematic thrust;
- (ii) financial feasibility;
- (iii) ability of the Beneficiary to generate sufficient co-financing (from own resources or through borrowing);
- (iv) demonstrated potential for investments to contribute to improvements in quality and marketability of the products;
- (v) environmental compliance with the EMF;
- (vi) financing only technological machinery and equipment for post-harvest infrastructure; and
- (vii) not exceeding 50% of an eligible investment, with a maximum ceiling established at US\$350,000 per productive partnership. A productive partnership will be eligible for only one Matching Investment Grant under the proposed scheme.

Eligibility criteria for the Beneficiary (productive partnership) under Part B.2 of the Project:

- (i) to be registered in conformity with Moldovan legislation;

- (ii) to consist of a minimum of five (5) individual members (private producers);
- (iii) individual members of a productive partnerships shall have proof of individual agricultural activity in the horticultural sub-sector;
- (iv) individual members of a productive partnerships shall not be on the Recipient's official list of banned agricultural producers;
- (v) to provide a legally acceptable commitment that the goods financed under the Sub-project shall not be sold or otherwise transferred to a third party;
- (vi) individual members of productive partnerships shall pay current taxes and have no arrears to the public budget (both state and local); and
- (vii) Beneficiaries registered, as well as Sub-projects to be carried out in the cities of Chisinau and Balti are not eligible.

Minimum eligibility criteria for Sub-projects under Part C.2 of the Project:

- (i) alignment with the Project's development objective;
- (ii) financial feasibility;
- (iii) ability of the potential beneficiary to pre-finance the underlying investment (from own or borrowed resources);
- (iv) demonstrated potential for the underlying investments to contribute to engendering sustainable and replicable land management practices;
- (v) environmental compliance with the project's EMF; and
- (vi) not exceeding 50% of incurred investment costs for eligible goods and works, with a maximum ceiling established at US\$20,000 per Beneficiary. Individual producers that are members of productive partnerships which receive MIG under this activity shall only be eligible for MIG up to an amount of US\$5,000. A Beneficiary would be eligible for one MIG only.

Eligibility criteria for the Beneficiary (productive partnership) under Part C.2 of the Project:

- (i) Beneficiaries have to be privately owned, registered agricultural producers in conformity with Moldovan legislation;

- (ii) Beneficiaries registered in the cities of Chisinau and Balti are not eligible;
 - (iii) Beneficiaries shall have proof of individual agricultural activity in the horticultural sub-sector;
 - (iv) Beneficiaries shall not be on the Recipient's official list of banned agricultural producers;
 - (v) Beneficiaries shall provide a legally acceptable commitment that the goods financed under the scheme would not be sold or otherwise transferred to a third party;
 - (vi) Beneficiaries shall pay current taxes and have no arrears to the public budget (both state and local); and
 - (vii) Beneficiaries shall provide confirmation of commitment for participation in dissemination and demonstration activities.
3. The Recipient, through AIPA, shall make each Matching Investment Grant under a Sub-project Agreement with the respective Beneficiary on terms and conditions approved by the Association and stipulated in the GOM, which shall include, *inter alia*, the following:
- (i) The Recipient shall obtain rights adequate to protect its interests and those of the Association, including the right to suspend or terminate the right of the Beneficiary to use the proceeds of the MIG, or obtain a refund of all or any part of the amount of the MIG then withdrawn, upon the Beneficiary's failure to perform any of its obligations under the Sub-project Agreement; and
 - (ii) The Recipient shall obtain rights adequate to protect its interests and those of the Association, including the right to require each Beneficiary to: (A) carry out its Sub-project with due diligence and efficiency and in accordance with sound technical, economic, financial, managerial, environmental and social standards and practices satisfactory to the Association, including in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines applicable to recipients of loan proceeds other than the Recipient; (B) prepare an EIA and/or EMP for each Sub-project in accordance with the EMF and carry out the respective Sub-project in accordance with such EMP; (C) provide, promptly as needed, the resources required for the purpose of the respective Sub-project; (D) procure the goods, works and services to be financed out of the Sub-project in accordance with the provisions of this Agreement; (E) maintain policies and procedures adequate to enable it to monitor and

evaluate in accordance with indicators acceptable to the Association, the progress of the Sub-project and the achievement of its objectives; (F) maintain a financial management system and prepare financial statements in accordance with the Recipient's accounting standards both in a manner adequate to reflect the operations, resources and expenditures related to the Sub-project; (G) enable the Recipient and the Association to inspect the Sub-project, its operation and any relevant records and documents; and (H) prepare and furnish to the Recipient and the Association all such information as the Recipient or the Association shall reasonably request relating to the foregoing.

D. Safeguards

1. The Recipient shall implement the Project activities in accordance with the Environmental Management Framework (EMF).
2. The Recipient shall ensure that, prior to approval of Sub-projects to be financed under Parts B.2 and C.2 of the Project, the Beneficiaries develop and adopt specific EIAs and EMPs for each of the respective Sub-project in accordance with, and as required by the EMF.
3. The Recipient shall implement measures to raise awareness and educate the Beneficiaries with respect to pesticide handling and to promote integrated pest management technologies, as described in the EMF.

Section II. Project Monitoring, Reporting and Evaluation

A. Project Reports

The Recipient shall monitor and evaluate the progress of the Project and prepare Project Reports in accordance with the provisions of Section 4.08 of the General Conditions and on the basis of indicators acceptable to the Association. Each Project Report shall cover the period of one calendar quarter, and shall be furnished to the Association not later than forty five (45) days after the end of the period covered by such report.

B. Financial Management, Financial Reports and Audits

1. The Recipient shall maintain or cause to be maintained a financial management system in accordance with the provisions of Section 4.09 of the General Conditions.
2. Without limitation on the provisions of Part A of this Section, the Recipient, through CAPMU, shall prepare and furnish to the Association as part of the Project Report not later than forty five (45) days after the end of each calendar

quarter, interim unaudited financial reports for the Project covering the quarter, in form and substance satisfactory to the Association.

3. Notwithstanding the provisions of paragraph B.2 of this Section II, the Recipient shall cause AIPA to: (i) prepare and furnish to CAPMU not later than thirty (30) days after end of each calendar quarter, interim unaudited financial reports for utilization of the MIG for Sub-projects under Parts B.2 and C.2 of the Project; and (ii) prepare and furnish its annual financial statements to CAPMU. CAPMU shall consolidate the overall Project financial situation and furnish it to the Association according to the provisions of paragraph B.2 of this Section II above.
4. The Recipient shall have its Financial Statements audited in accordance with the provisions of Section 4.09 (b) of the General Conditions. Each audit of the Financial Statements shall cover the period of one fiscal year of the Recipient. The audited Financial Statements for each such period shall be furnished to the Association not later than six months after the end of such period and shall be made publicly available in a timely fashion and in a manner acceptable to the Association.
5. The Recipient shall have the Sub-projects subject to an independent one-off operational review assessing the efficiency and effectiveness of fund use, appropriateness of MIG allocation and compliance of MIG's Beneficiaries with the eligibility criteria. The operational review shall be conducted in two years after the Project implementation in accordance with Terms of Reference agreed with the Association.

Section III. Procurement

A. General

1. **Goods, Works and Non-consulting Services.** All goods, works and non-consulting services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Financing shall be procured in accordance with the requirements set forth or referred to in Section I of the Procurement Guidelines, and with the provisions of this Section.
2. **Consultants' Services.** All consultants' services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Financing shall be procured in accordance with the requirements set forth or referred to in Sections I and IV of the Consultant Guidelines, and with the provisions of this Section.
3. **Definitions.** The capitalized terms used below in this Section to describe particular procurement methods or methods of review by the Association of particular contracts, refer to the corresponding method described in Sections II

and III of the Procurement Guidelines, or Sections II, III, IV and V of the Consultant Guidelines, as the case may be.

- B. Particular Methods of Procurement of Goods, Works and Non-consulting Services**
- 1. International Competitive Bidding.** Except as otherwise provided in paragraph 2 below, goods, works and non-consulting services shall be procured under contracts awarded on the basis of International Competitive Bidding.
 - 2. Other Methods of Procurement of Goods, Works and Non-consulting Services.** The following methods, other than International Competitive Bidding, may be used for procurement of goods, works and non-consulting services for those contracts specified in the Procurement Plan: (a) National Competitive Bidding, subject to the additional provisions specified below; (b) Shopping; (c) Direct Contracting; and (d) Well-established Private Sector Procurement Methods or Commercial Practices which have been found acceptable to the Association.

Additional provisions for National Competitive Bidding:

Eligibility: Eligibility to participate in a procurement process and to be awarded an Association-financed contract shall be as defined under Section I of the Procurement Guidelines; accordingly, no bidder or potential bidder shall be declared ineligible for contracts financed by the Association for reasons other than those provided in Section I of the Procurement Guidelines.

Registration of Contractors and Suppliers: Registration shall not be used to assess bidders' qualifications. A foreign bidder shall not be required to register as a condition for submitting its bid, and a foreign bidder recommended for contract award shall be given a reasonable opportunity to register, with the reasonable cooperation of the Borrower, prior to contract signing.

Bidding Documents: Bidding documents acceptable to the Association shall be used, and shall be prepared so as to ensure economy, efficiency, transparency, and broad consistency with the provisions of Section I of the Procurement Guidelines.

Qualification: Qualification criteria shall be clearly specified in the bidding documents. All criteria so specified, and only such specified criteria, shall be used to determine whether a bidder is qualified. Qualification shall be assessed on a "pass or fail" basis, and merit points shall not be used. Such assessment shall be based entirely upon the bidder's or prospective bidder's capability and resources to effectively perform the contract, taking into account objective and measurable factors, including: (i) relevant general and specific experience, and

satisfactory past performance and successful completion of similar contracts over a given period; (ii) financial position; and where relevant (iii) capability of construction and/or manufacturing facilities.

Prequalification procedures and documents acceptable to the Association shall be used for large, complex and/or specialized works. The verification of the information upon which a bidder was prequalified, including current commitments, shall be carried out at the time of contract award, along with the bidder's capability with respect to personnel and equipment.

In the procurement of goods and works where pre-qualification is not used, the qualification of the bidder who is recommended for award of contract shall be assessed by postqualification, applying the qualification criteria stated in the bidding documents.

Cost Estimate: The detailed cost estimates shall be confidential and shall not be disclosed to prospective bidders. No bids shall be rejected on the basis of comparison with the cost estimates without the Association's prior written concurrence.

Bid Submission and Bid Opening: Prospective bidders shall be given at least thirty (30) days from the date of publication of the invitation to bid or the date of availability of the bidding documents, whichever is later, to prepare and submit bids. Bids shall be opened in public, immediately after the deadline for submission of bids. Bids received after the deadline for bid submission shall be rejected and returned to bidders unopened. A copy of the bid opening minutes shall be promptly provided to all bidders who submitted bids, and to the Association with respect to contracts subject to the Association's prior review.

Bid Evaluation: Evaluation of bids shall be made in strict adherence to the evaluation criteria specified in the bidding documents. Evaluation criteria other than price shall be quantified in monetary terms. Merit points shall not be used, and no minimum point or percentage value shall be assigned to the significance of price, in bid evaluation.

No domestic preference shall be granted in bid evaluation on the basis of bidder nationality, origin of goods or services, and/or preferential programs.

Contracts shall be awarded to the qualified bidder whose bid has been determined: (i) to be substantially responsive to the bidding documents, and (ii) to offer the lowest-evaluated cost. No negotiations shall be permitted. A bidder shall not be required, as a condition for award, to undertake obligations not specified in the bidding documents or otherwise to modify the bid as originally submitted. A bidder shall not be eliminated from detailed evaluation on the basis of minor, non-substantial deviations.

Rejection of All Bids and Re-bidding: All bids (or the sole bid if only one bid is received) shall not be rejected, the procurement process shall not be cancelled, and new bids shall not be solicited without the Association's prior written concurrence.

Bid Validity: The bid validity period required by the bidding documents shall be sufficient to account for any period that may be required for the approval and registration of the contract as contemplated in the PPL. If justified by exceptional circumstances, an extension of bid validity may be requested in writing from all bidders before the original bid validity expiration date, provided that such extension shall cover only the minimum period required to complete the evaluation, award a contract, and/or complete the registration process; a corresponding extension of any bid guarantee also shall be required in such cases. A Bidder may refuse the request for extension of bid validity without forfeiting its bid guarantee. No further extensions shall be requested without the prior written concurrence of the Association.

Guarantees: Guarantees shall be in the format included in the bidding documents. The bid guarantee shall be valid for twenty-eight days (28) beyond the original validity period of the bid, or beyond any period of extension if requested. No advance payments shall be made to without a suitable advance payment guarantee.

Fraud and Corruption: The bidding documents and contract as deemed acceptable by the Association shall include provisions stating the Bank's policy to sanction firms or individuals, found to have engaged in fraud and corruption as defined in the Procurement Guidelines.

Inspection and Audit Rights: In accordance with the Procurement Guidelines, each bidding document and contract financed out of the proceeds of the Financing shall provide that bidders, suppliers and contractors, and their subcontractors, agents, personnel, consultants, service providers, or suppliers, shall permit the Association to inspect all accounts, records, and other documents relating to the submission of bids and contract performance, and to have them audited by auditors appointed by the Association. Acts intended to materially impede the exercise of the Association's inspection and audit rights provided for in the Procurement Guidelines constitute an obstructive practice as defined in the Guidelines.

Contract Modifications: With respect to contracts subject to the Association's prior review, the Borrower shall obtain the Association's no objection before agreeing to: (a) a material extension of the stipulated time for performance of a contract; (b) any substantial modification of the scope of services or other significant changes to the terms and conditions of the contract; (c) any variation order or amendment (except in cases of extreme urgency) which, singly or

combined with all variation orders or amendments previously issued, increases the original contract amount by more than 15 percent; or (d) the proposed termination of the contract. A copy of all contract amendments shall be provided to the Association.

C. Particular Methods of Procurement of Consultants' Services

1. **Quality- and Cost-based Selection.** Except as otherwise provided in paragraph 2 below, consultants' services shall be procured under contracts awarded on the basis of Quality and Cost-based Selection.
2. **Other Methods of Procurement of Consultants' Services.** The following methods, other than Quality and Cost-based Selection, may be used for procurement of consultants' services for those contracts which are specified in the Procurement Plan: (a) Quality-based Selection; (b) Selection under a Fixed Budget; (c) Least Cost Selection; (d) Selection based on Consultants' Qualifications; (e) Single-source Selection of consulting firms; (f) Well-established Private Sector Procurement Methods or Commercial Practices which have been found acceptable to the Association; (g) Procedures set forth in paragraphs 5.2 and 5.3 of the Consultant Guidelines for the Selection of Individual Consultants; and (h) Single-source procedures for the Selection of Individual Consultants.

D. Review by the Association of Procurement Decisions

The Procurement Plan shall set forth those contracts which shall be subject to the Association's Prior Review. All other contracts shall be subject to Post Review by the Association.

Section IV. Withdrawal of the Proceeds of the Financing

A. General

1. The Recipient may withdraw the proceeds of the Financing in accordance with the provisions of Article II of the General Conditions, this Section, and such additional instructions as the Association shall specify by notice to the Recipient (including the "World Bank Disbursement Guidelines for Projects" dated May 2006, as revised from time to time by the Association and as made applicable to this Agreement pursuant to such instructions), to finance Eligible Expenditures as set forth in the table in paragraph 2 below.
2. The following table specifies the categories of Eligible Expenditures that may be financed out of the proceeds of the Financing ("Category"), the allocations of the amounts of the Financing to each Category, and the percentage of expenditures to be financed for Eligible Expenditures in each Category:

Category	Amount of the Financing Allocated (expressed in SDR)	Percentage of Expenditures to be Financed (inclusive of Taxes)
(1) Goods, works, non-consulting services, consultants' services, training and operational costs for the Project	6,390,000	100%
(2) Matching Investment Grants for Sub-projects under Parts B.2 and C.2 of the Project	5,210,000	100%
TOTAL AMOUNT	<u>11,600,000</u>	

3. For the purpose of this Schedule, the terms:

(a) "Training" means expenditures incurred by the Recipient related to the training activities, study tours, seminars/workshops for Project implementation, including travel costs (transport, per diem, accommodation and other travel related costs) for the trainees, trainers and participants to the training, trainers fee, the rent for the rooms and the training equipment, materials used for the training, adequate consumables; and

(b) "Operational Costs" means expenditures incurred by the CAPMU on account of management of Project implementation for office maintenance, minor office equipment, office supplies, printing, utilities, operating expenses, communications, transportation, fuel, insurance for goods, bank charges, advertisement, audit, monitoring and evaluation, and salaries of CAPMU staff, including qualified social charges, but excluding salaries of the Recipient's civil servants, and such other expenditures as may be agreed upon by the Association.

B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period

1. Notwithstanding the provisions of Part A of this Section, no withdrawal shall be made:

(a) for payments made prior to the date of this Agreement; and

- (b) under Category (2):
 - (i) until the approval of the GOM on terms and conditions satisfactory to the Association; and
 - (ii) until the approval of Sub-project application by the respective evaluation and selection committees as referred in paragraph C.1 of Section I in Schedule 2 of this Agreement;

2. The Closing Date is June 30, 2017.

SCHEDULE 3
Repayment Schedule

Date Payment Due	Principal Amount of the Credit repayable (expressed as a percentage)*
On each January 15 and July 15	
commencing July 15, 2017 to and including January 15, 2027	1.65%
commencing July 15, 2027 to and including January 15, 2037	3.35%

* The percentages represent the percentage of the principal amount of the Credit to be repaid, except as the Association may otherwise specify pursuant to Section 3.03 (b) of the General Conditions.

APPENDIX

Section J. Definitions

1. "AIPA" means the Recipient's Agency for Payments and Interventions in Agriculture established under the subordination of MAFI (hereinafter defined) according to Government Decision No. 60 dated February 4, 2010 and published in the Official Gazette No. 20-22 dated February 9, 2010.
2. "Anti-Corruption Guidelines" means the "Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Projects Financed by IBRD Loans and IDA Credits and Grants", dated October 15, 2006 and revised in January 2011.
3. "Beneficiary" or "Beneficiaries" means any private farmer or private rural business eligible for assistance under Parts B.2 and C.2 of the Project.
4. "CAPMU" means the Consolidated Agricultural Project Management Unit within MAFI established by the Recipient for purposes of Project coordination and management.
5. "Category" means a category set forth in the table in Section IV of Schedule 2 to this Agreement.
6. "Consultant Guidelines" means the "Guidelines: Selection and Employment of Consultants under IBRD Loans and IDA Credits and Grants by World Bank Borrowers" dated January 2011.
7. "EIA" or "EIAs" means the Environmental Impact Assessment(s) identifying the potential environmental impacts of the Project activities and Sub-projects which include evaluation of potential alternatives, as well as appropriate mitigation, management, and monitoring measures, satisfactory to the Association.
8. "EMF" means the Environmental Management Framework prepared by the Recipient for the benefit of the Project based, *inter alia*, on the analysis of both the Recipient's legislation and guidelines; and the World Bank safeguard policies, that outlines environmental assessment procedures and mitigation requirements for the Project's activities and Sub-projects and provides details on procedures, criteria and responsibilities for Sub-projects screening, including EIAs and EMP's guidelines and checklist.
9. "EMP" or "EMPs" means the Environmental Management Plan(s) developed or to be developed for each investment site under a Sub-project involving civil works, in accordance with the sample presented in the EMF, which includes appropriate environmental monitoring and mitigation plans and up-dated provisions regarding construction permit requirements.

10. "FSA" means the Recipient's Food Safety Agency to be established according to the Recipient's Food Safety Strategy adopted in August 2011.
11. "Food Safety Law" means the Recipient's Law on establishing general principles and requirements of the legislation regarding food safety, as adopted by the Government through Government Decision No. 113 dated February 21, 2012 and published in the Official Gazette No. 42-45 dated March 3, 2012.
12. "GEF Grant Agreement" means the Global Environment Facility Grant Agreement for the Agriculture Competitiveness Project between the Recipient and the International Bank for Reconstruction and Development, acting as an Implementing Agency of the Global Environment Facility.
13. "General Conditions" means the "International Development Association General Conditions for Credits and Grants", dated July 31, 2010, with the modifications set forth in Section II of this Appendix.
14. "GOM" means the Grant Operational Manual, to be approved by the Project Steering Committee and adopted by the Recipient pursuant to Section IV.B.1(b), setting forth the Beneficiaries' eligibility, competitive selection criteria and operational details of the Matching Investment Grants, as the same may be amended and supplemented from time to time with the Association's prior written approval.
15. "MAFI" means the Recipient's Ministry of Agriculture and Food Industry or any successor thereto.
16. "Matching Investment Grant" or "MIG" means a grant to be made to a Beneficiary for a Sub-project in accordance with the requirements set forth or referred to in the GOM (hereinafter defined).
17. "MOE" means the Recipient's Ministry of Environment or any successor thereto.
18. "Procurement Guidelines" means the "Guidelines: Procurement of Goods, Works and Non-consulting Services under IBRD Loans and IDA Credits and Grants by World Bank Borrowers" dated January 2011.
19. "Procurement Plan" means the Recipient's procurement plan for the Project, dated March 14, 2012 and referred to in paragraph 1.18 of the Procurement Guidelines and paragraph 1.25 of the Consultant Guidelines, as the same shall be updated from time to time in accordance with the provisions of said paragraphs.
20. "POM" means the Project Operational Manual to be approved by the Project Steering Committee and adopted by the Recipient pursuant to Section 5.01(a) and satisfactory to the Association, setting forth the operational and administrative responsibilities, procedures and rules for the implementation of the Project, and

including the Environmental Management Framework, and financial management arrangements for the Project, as the same may be amended and supplemented from time to time with the Association's prior written approval.

21. "SLM" means sustainable land management.
22. "Steering Committee" means the steering committee established through Governmental Decision No. 878 dated September 9, 1999, as amended.
23. "Sub-project" or "Sub-projects" means specific investment project to be carried out by a Beneficiary utilizing the proceeds of a Matching Investment Grant in accordance with the requirements set forth or referred to in the GOM.

Section II. Modifications to the General Conditions

The modifications to the General Conditions are as follows:

1. Section 3.02 is modified to read as follows:

"Section 3.02. Service Charge and Interest Charge

- (a) *Service Charge.* The Recipient shall pay the Association a service charge on the Withdrawn Credit Balance at the rate specified in the Financing Agreement. The Service Charge shall accrue from the respective dates on which amounts of the Credit are withdrawn and shall be payable semi-annually in arrears on each Payment Date. Service Charges shall be computed on the basis of a 360-day year of twelve 30-day months.
 - (b) *Interest Charge.* The Recipient shall pay the Association interest on the Withdrawn Credit Balance at the rate specified in the Financing Agreement. Interest shall accrue from the respective dates on which amounts of the Credit are withdrawn and shall be payable semi-annually in arrears on each Payment Date. Interest shall be computed on the basis of a 360-day year of twelve 30-day months."
2. Paragraph 28 of the Appendix ("Financing Payment") is modified by inserting the words "the Interest Charge" between the words "the Service Charge" and "the Commitment Charge".
 3. The Appendix is modified by inserting a new paragraph 32 with the following definition of "Interest Charge", and renumbering the remaining paragraphs accordingly:

"32. "Interest Charge" means the interest charge specified in the Financing

Agreement for the purpose of Section 3.02(b)."

4. Renumbered paragraph 37 (originally paragraph 36) of the Appendix ("Payment Date") is modified by inserting the words "Interest Charges" between the words "Service Charges" and "Commitment Charges".
5. Renumbered paragraph 50 (originally paragraph 49) of the Appendix ("Service Charge") is modified by replacing the reference to Section 3.02 with Section 3.02 (a).

NOTĂ INFORMATIVĂ

"Cu privire la aprobarea proiectului de Lege pentru ratificarea Acordului de finanțare între Republica Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare întru realizarea Proiectului "Agricultura Competitivă"

Proiectul propus va contribui la realizarea modelului de creștere economică descris în Programul de Guvernare 2011-2014, care se bazează pe investiții, inovație și competitivitate. Proiectul va sprijini o gamă largă de acțiuni a programului de reformă care vizează creșterea competitivității exportului, atragerea investițiilor și realizarea integrării comerciale cu Uniunea Europeană. În special, proiectul va sprijini agenda ambițioasă de reforme a Guvernului în domeniul siguranței și calității alimentelor, eforturile de îmbunătățire a oportunităților de piață pentru agricultori, prin oferirea investițiilor (pentru modernizarea infrastructurii post-recoltare) și sprijinirea dezvoltării instituționale (crearea și consolidarea grupurilor de producători), precum și eforturile de a integra utilizarea bunelor practici agricole și de gestionare durabilă a terenurilor.

Obiectivul de dezvoltare al proiectului este consolidarea competitivității sectorului agroalimentar al țării prin sprijinirea procesului de modernizare a sistemului de management al siguranței alimentelor; facilitarea accesului pe piață pentru agricultori, precum și integrarea practicilor de agro-mediu și de gestionare durabilă a terenurilor. Obiectivul de dezvoltare al proiectului se va realiza prin activități care vizează: (i) consolidarea capacității țării de a gestiona agenda complexă privind siguranța alimentelor; (ii) îmbunătățirea infrastructurii post-recoltare și creșterea nivelului de organizare al agriculturii; și (iii) promovarea adoptării unor practici agronomice durabile de către agricultori și o reacție consolidată a autorităților la provocările degradării solului.

Proiectul vizează un șir de beneficiari din domeniul privat, public și asociativ din sectorul agricol al țării. În sectorul privat, activitățile din cadrul proiectului urmează să vizeze în mod direct fermierii individuali și formali, pentru grupurile de producători care au drept scop creșterea competitivității și a gestionării durabile a terenurilor. În sectorul public, activitățile din cadrul proiectului vor sprijini îmbunătățirile funcționale în instituțiile-cheie care să permită gestionarea corespunzătoare a siguranței alimentelor, cum ar fi Agenția nou creată pentru Siguranța Alimentelor și a entităților sale (laboratoarele pentru sănătatea animalelor și plantelor, laboratoare pentru siguranța alimentelor, puncte de control la frontieră).

Costul total al proiectului constituie 27,4 milioane dolari SUA care va fi finanțat din următoarele surse: împrumutul AID în valoare de aproximativ 18,0 milioane dolari SUA, grantul acordat de Facilitatea Globală de Mediu prin intermediul Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare în valoare de 4,4 milioane dolari SUA, grantul Agenției Suedeze pentru Dezvoltare și Cooperare Internațională în valoare de 3,0 milioane dolari SUA și contribuția Republicii Moldova în valoare de 2,0 milioane dolari SUA.

Proiectul constă din 4 componente:

Componenta 1. Îmbunătățirea managementului siguranței alimentelor. Această componentă va sprijini agenda ambițioasă pentru crearea ajustărilor necesare în sistemul managementului siguranței alimentelor, în conformitate cu practicile și cerințele Uniunii Europene. Adoptarea acquis-ului Uniunii Europene privind Standardele sanitare și fito-sanitare poartă implicații semnificative pentru instituțiile de stat responsabile de siguranța și calitatea alimentelor, producători și consumatori. Reglementările Uniunii Europene în aceste domenii necesită unele dintre cele mai înalte standarde din lume și, prin urmare, respectarea de către Republica Moldova a acestor rigori ar presupune un proces îndelungat și

complex, care necesită eforturi financiare considerabile pentru îmbunătățirea capacităților umane și tehnice necesare.

Componenta 2. Îmbunătățirea potențialului de acces pe piață. Necesitatea de investiții care promovează comercializarea și integrarea principalelor produse agricole pe piața din Republica Moldova, în special în sectorul horticola este corelată pozitiv cu progresul în îmbunătățirea infrastructurii post-recoltare și în promovarea unui nivel crescut a organizării agricole, această componentă va sprijini înființarea și organizarea în continuare a grupurilor de producători, în același timp sprijinind cererea acestor grupuri pentru standarde moderne de producție și tehnologii post-recoltare. Acest sprijin se așteaptă să fie transpus în creșterea cotelor relative a produselor calitative care răspund standardelor de securitate și calitate internaționale, și, prin aceasta, consolidarea competitivității sectoarelor relative și, prin urmare, potențialul ei de generare de venit. Proiectarea și configurarea acestei componente va încerca să umple un gol critic în sistemul de stimulente pentru producători de a înființa parteneriate productive prin oferirea pentru investiții a unui sprijin condiționat, ducând astfel la o creștere a apariției grupurilor de producători în sectorul horticola și alte sectoare.

Componenta 3. Creșterea productivității terenurilor prin gestionarea durabilă a terenurilor. Ca parte a unui program mai larg al proiectului, menit să crească competitivitatea sectorului agricol, această componentă va sprijini activitățile care vizează consolidarea productivității terenurilor prin integrarea gestionării durabile a terenurilor și a bunelor practici agricole și de mediu. Activitățile componente vor fi direcționate spre: (i) consolidarea capacității umane, instituționale și tehnice (atât la nivel local și național) pentru punerea în aplicare a activităților de gestionare durabilă a terenurilor; (ii) stimulente financiare pentru agricultori pentru adoptarea gestionării durabile a terenurilor și a bunelor practici agricole și de mediu, și (iii) asistență pentru investiții pentru reabilitarea de fișii de protecție anti-eroziune cu scopul de a menține și a spori productivitatea terenurilor agricole.

Componenta 4. Managementul Proiectului. Componenta va sprijini costurile asociate cu punerea în aplicare, inclusiv costurile operaționale pentru suport fiduciar și de monitorizare a implementării proiectului.

Proiectul va fi implementat prin intermediul Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare și Agenției de Intervenție și Plăți pentru Agricultură (componenta 1 și 2) și Ministerului Mediului și Agenției de Intervenție și Plăți pentru Agricultură (componenta 3).

Acordul de finanțare destinat realizării Proiectului "Agricultura Competitivă", semnat la data de 28 mai 2012, presupune acordarea unui împrumut specific investițional în valoare 11,6 milioane DST (aproximativ 18,0 milioane dolari SUA) de către AID. Maturitatea împrumutului este de 25 ani, inclusiv perioada de grație fiind de 5 ani, taxa de angajament 0,5%, taxa de deservire 0,75% și dobânda 1,25%.

Proiectul va fi implementat pe o perioadă de cinci ani.

Astfel, în scopul ratificării Acordului menționat, se propune spre examinare și aprobare proiectul hotărârii Guvernului "Cu privire la aprobarea proiectului de Lege pentru ratificarea Acordului de finanțare între Republica Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare întru realizarea Proiectului "Agricultura Competitivă"

Veaceslav Negruța


Ministru